



UNIVERSITÉ D'ÉTÉ SUPFLES 2023
Aix-en-Provence

Les pratiques créatives en classe de français langue étrangère

Du 3 au 13 juillet 2023

Stages universitaires de professionnalisation en FLE/S (SUPFLES)
proposés par le SUL (Service universitaire de langues)
et le département de Didactique du FLE

Aix-Marseille Université

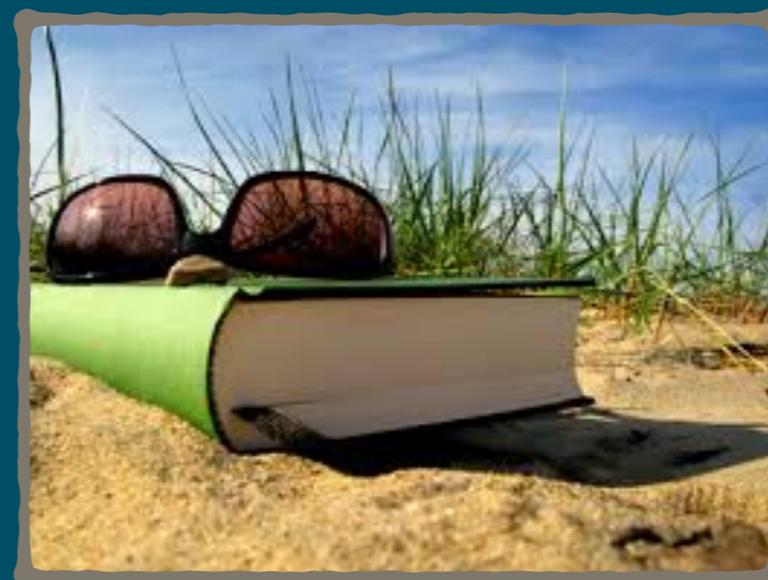
UNIVERSITÉ D'ÉTÉ 2023

UNE THÉMATIQUE :

LES PRATIQUES CRÉATIVES EN CLASSE DE FRANÇAIS LANGUE ÉTRANGÈRE

La question de la créativité et des pratiques créatives en classe de FLE est récente. On parle de jeux en classe de langue, d'ateliers d'écriture, de projets cinéma, d'ateliers de traduction, de projets poétiques, etc. Autant de démarches pédagogiques motivantes, qui suscitent le plaisir d'apprendre la langue étrangère. Des pratiques au sein desquelles l'apprenant peut exprimer son identité, développer ses talents et avoir une relation plus libre à la langue cible (Puozzo-Carpon, 2016). Même si le CECRL valorise l'apprenant comme un acteur de son apprentissage, la présentation homogène et standardisée des contenus d'enseignement/apprentissage, orientés vers des certifications, tend à laisser de côté la part des émotions dans l'apprentissage d'une langue. Or "les langues et le langage artistique ont en commun de nous relier à nous-mêmes, aux autres, au monde au moyen des sens : apprendre à s'exprimer et à communiquer dans une langue, c'est d'abord "développer sa capacité à entendre, voir et sentir" (Aden, 2008). Partant, comment intégrer la créativité au processus d'enseignement-apprentissage du français langue étrangère ? Dans quelle mesure peut-on dire que la créativité favorise l'apprentissage ? La créativité ne fait pas uniquement référence à des supports et projets artistiques ou ludiques. Si l'on considère que la créativité se niche dans l'acte-même d'enseigner et d'apprendre, il s'agit aussi de distinguer la créativité de l'enseignant, de l'apprenant et de l'enseignement dans des domaines tels que le lexique, la phonétique ou la grammaire. Il faut l'envisager enfin dans une dimension plus large, celle de stratégies imaginaires et/ou inventives pour s'adapter à des situations nouvelles.

L'université d'été SUPFLES 2023 propose d'entrer dans la problématique des pratiques créatives en classe de français langue étrangère. Deux semaines pour approfondir la notion à travers des échanges entre praticiens et enseignants-chercheurs d'Aix-Marseille Université. Un stage de professionnalisation qui veut lier des points de vue théoriques et des pratiques de classe, agrémentée d'activités culturelles au coeur de la région Provence.



UNIVERSITÉ D'ÉTÉ 2023

UNE APPROCHE :

LA PROFESSIONNALISATION

La Professionnalisation comme PROCESSUS (4 dimensions) :

- d'acquisition de **connaissances** fondées sur la recherche scientifique (**savoir**)
- d'acquisition de **compétences pratiques** acquises sur le terrain (**savoir-faire**)
- d'acquisition d'une **posture réflexive** (réfléchir à, observer, problématiser, objectiver, critiquer pour améliorer sa pratique) (**savoir analyser**)
- de construction d'une **identité professionnelle** dans un champ d'activité donné et d'intégration à un **réseau de professionnels** (**savoir appartenir**)

« **professionnaliser** » ne se substitue pas à « **former** »

« Le propre de la formation est de développer des compétences, et celui de la professionnalisation plutôt de développer la compétence à développer des compétences »

« Ces démarches sont complémentaires et la formation au sens classique, contribue aux processus de professionnalisation par le développement des capacités cognitives des individus. » (Fernagu-Oudet, 2003, p. 127)

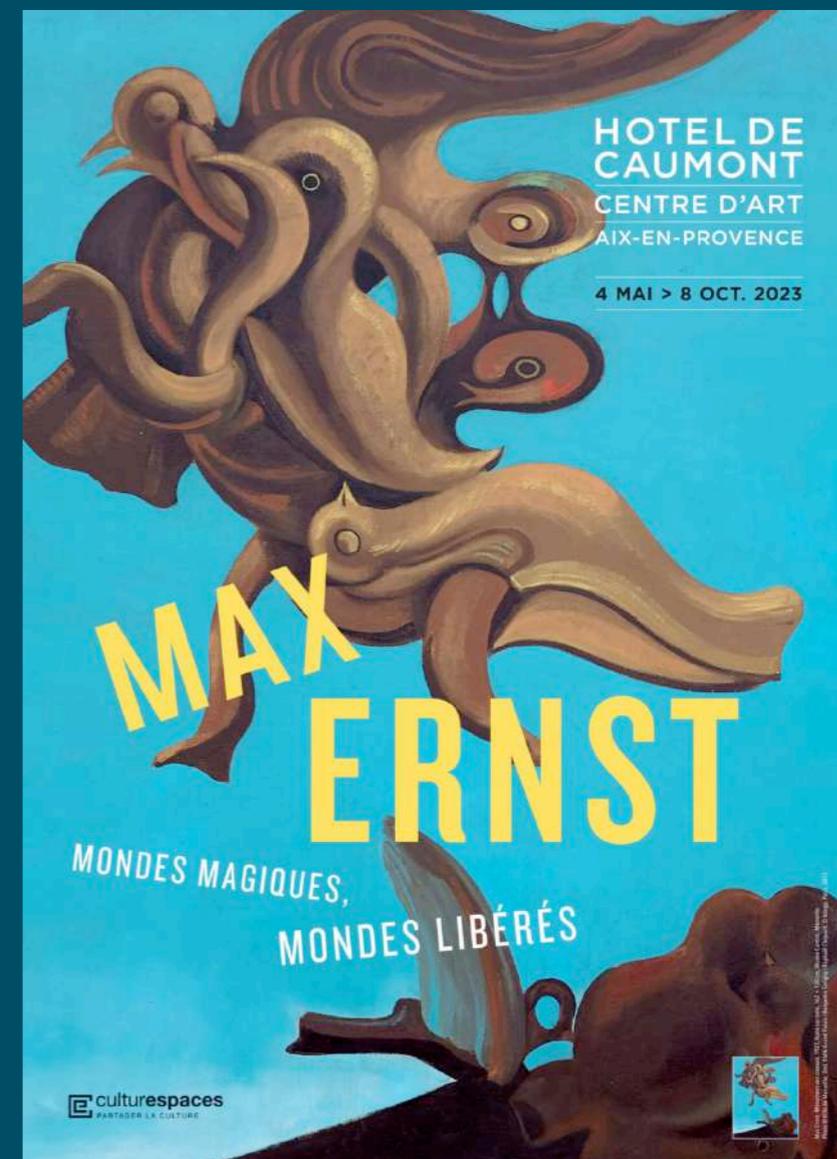
Fernagu-Oudet (2003) « L'ingénierie de la professionnalisation », Actualité de la formation permanente, mars-avril 2003, p. 127

« La professionnalisation peut se comprendre comme un processus d'engagement volontaire pour développer ou renforcer une identité du métier. Cette identité est constituée des compétences, pratiques, comportements et valeurs du professionnel. » (Cristol, 2006, p. 33)

Cristol T. (2006) Ingénierie de la professionnalisation, Actualité de la formation permanente, , janvier-février, p. 32-35.

UNIVERSITÉ D'ÉTÉ 2023

DES SORTIES CULTURELLES



Semaine 1 (3-7 juillet)

Heure	Lundi 3	Mardi 4	Mercredi 5	Jeudi 6	Vendredi 7		
9:00							
9:30		9h30-11h30	9h30-12h30	9h30-12h30	9h30-12h30		
10:00		Créer une dynamique de groupe Marion Tellier	L'écriture créative Brigitte Bonnefoy & Marie-Anne Rossignol	Créativité et phonétique : Christelle Berger	Expressions orales Allette Lauginie		
10:30							
11:00							
11:30							
12:00		12h-13h Outils numériques créatifs Paul Pouzergues					
12:30							
13:00			13h-18h				
13:30			Sortie au Château La Coste	13h30-17h30	13h30-15h30		
14:00	14h-17h	14h-17h	Visite à 14h30 et atelier d'écriture créative au château Marie-Anne Rossignol	Poésure et peinture Catherine Ricoul	Grammaire ludique et créative Allette Lauginie		
14:30	Accueil	(Re)penser les langues pour penser les pratiques créatives Amélie Leconte					
15:00	Introduction Amélie Leconte & Catherine David						
15:30							
16:00							16h-17h30
16:30							Rencontre au théâtre Ainsi de Suite Claude Pelopidas
17:00	17h-17h45						
17:30	Pot d'accueil						
18:00							
18:30							
19:00							
19:30		19h30					
20:00		Dîner au restaurant					

UNIVERSITÉ D'ÉTÉ
2023

UN PROGRAMME

Semaine 2 (10-13 juillet)

Heure	Lundi 10	Mardi 11	Mercredi 12	Jeudi 13	Vendredi 14
9:00			9h		
9:30	9h30-12h30	9h30-12h30	départ bus	9h30-12h30	
10:00	Pédagogie	Elaborer		Jeux et créativité	
10:30	différenciée	un projet cinéma		Catherine David & Mina Greatti	
11:00	et créativité	en classe de FLE	SORTIE		
11:30	de l'enseignant	Christelle Combe	FESTIVAL DE		
12:00	Catherine David		THEATRE		14-juil
12:30			D'AVIGNON		Fête nationale
13:00					Jour férié
13:30	13h30-14h30	13h30-16h30		12h45-14h15	
14:00	Présentation ouvrages créativité	Créativité et		Pique-nique	
14:30	14h30-16h30	traduction :		Bilan de stage	
15:00	Le lexique en chanson	vers le dialogue		14h30-16h30	
15:30	Nicole Larger	interculturel		Visite guidée du	
16:00		Amélie Leconte		Musée Caumont	
16:30				Pot de départ	
17:00				jardin du musée	
17:30					
18:00					
18:30					
19:00					
19:30					
20:00	21h30 Soirée Opéra				

UNIVERSITÉ D'ÉTÉ
2023

UN PROGRAMME



UNIVERSITÉ D'ÉTÉ 2023

LES MODULES, LES ATELIERS

40 heures de modules et d'ateliers

13 formatrices et formateurs

*pour appréhender les pratiques créatives sous
toutes les coutures*

lundi 3/07 (14h-17h)

Introduction

Formatrices : Catherine David et Amélie Leconte

Ce module introductif nous permettra de faire connaissance et de présenter l'esprit SUPFLES qui caractérise cette université d'été. Nous détaillerons le programme puis nous entrerons dans le vif du sujet en nous posant la question : la créativité : c'est quoi ?

mardi 4/07 (9h30-11h30)

Créer la dynamique de groupe pour stimuler la créativité

Formatrice : Marion Tellier

Pour mettre en œuvre des activités créatives au sein d'un groupe d'apprenants, il est nécessaire que les différents participants collaborent harmonieusement. Pour cela, il est indispensable que les apprenants aient pris le temps de faire connaissance, de développer la confiance entre eux ainsi que le respect mutuel. Socle indispensable au travail groupal et à l'émergence de la créativité, la dynamique de groupe peut être développée et stimulée grâce à quelques activités simples à mettre en place dès les premières séances de cours.

Cet atelier donnera aux participants quelques clés méthodologiques pour développer et renforcer la dynamique dans un groupe. L'atelier étant positionné en début de stage, il sera l'occasion pour les participants de tester sur eux-mêmes un certain nombre d'activités permettant de faire connaissance et de créer la confiance. Nous réfléchirons également à la conception d'activités de groupe efficaces, ludiques et créatives.

Bibliographie

- BEAUFORT, T. (2007). *40 exercices ludiques pour la formation. Savoir impliquer les apprenants*. Paris : ESF Editeur.
- CHAUVEL D. & MACE S. (1996). *Des scénarios et des jeux pour développer l'expression orale*. Paris : Retz, coll. Pédagogie Pratique.
- CORMANSKI, A. (2005). *Techniques dramatiques : activités d'expression orale*. Paris : Hachette.
- SCHIFFLER L. (1993). *Pour un enseignement interactif des langues étrangères*. Paris : Hatier ; Didier ; Saint-Cloud : Centre de recherches et d'études pour la diffusion du français, coll. LAL
- SILVA, H. (2008). *Le jeu en classe de langue*. Paris : CLE International.
- WEISS, F. (1983) *Jeux et activités communicatives dans la classe de langue*. Paris : Hachette, coll.

mardi 4/07 (12h-13h)

Outils numériques créatifs

Formateur : Paul Pouzergues

Ce petit atelier a pour objectif d'expérimenter des outils numériques favorisant l'apprentissage collaboratif à distance. Développer la créativité lors de la résolution d'une tâche entre pairs stimule la motivation et accentue l'engagement des apprenants.

mardi 4/07 (14h-17h)

(Re)penser les langues pour penser les pratiques créatives

Formatrice : Amélie Leconte

« *Les langues ne sont pas des instruments, mais un milieu, et à ce titre une part du monde où nous vivons – de même, pourrait-on dire, que l'air n'est pas l'instrument des oiseaux* » (Rastier, 2007 : p. 3)

Un enseignant de langue étrangère est censé transmettre à ses apprenants des compétences en « langue ». Mais qu'est-ce qu'une langue ? Quelle est la nature de « la langue » ? De quoi parle-t-on lorsqu'on parle de langue ? de langue maternelle ? de langue seconde ? de langue étrangère ? Qu'est-ce que cette « langue » que nous devons enseigner ?

Cet atelier propose de revenir sur ces questions dans la perspective de la théorie du langage et de la sociolinguistique. Avec Emile Benveniste, nous pouvons dire que les langues sont données avec la société (Benveniste, 1968). Les langues accompagnent et ont toujours accompagné les activités humaines. Nous avons souhaité commencer ce stage en revenant à l'essentiel, à la langue et donc au langage, afin de montrer en quoi c'est dans la possibilité-même de « mettre en mots », de « travailler la langue », de produire des énoncés uniques et nouveaux que se niche la créativité. Il s'agira alors de mettre à jour les représentations que les enseignants de FLE ont de « la langue » en général et de « la langue française » en particulier, en sollicitant par exemple la notion d'imaginaire linguistique d'Anne-Marie Houdebine.

Bibliographie

- BENVENISTE, E. (1968). *Problème de linguistique générale*, Vol. 2. Paris : Gallimard
- CALVET, L.-J. (1993). *La sociolinguistique*. Paris : PUF
- CANUT, C. (2007). *Une langue sans qualité*. Paris : Lambert Lucas
- HOUEBINE, A.-M. (1982). « *Norme, imaginaire linguistique et phonologie du français contemporain* ». In : *Le Français Moderne*, Paris, pp. 42-51
- MESCHONNIC, H. (1982). *Critique du rythme, Anthropologie historique du langage*. Paris : Verdier
- MESCHONNIC, H. (2002). *Continuer Humboldt*. In : Chabrolle-Cerretini, Anne-Marie (Ed.) *Éditer et lire Humboldt. Dossier d'HEL*, N°1
- MESCHONNIC, H. (2008). « *Défendre les langues, c'est défendre la liberté de penser et de vivre* ». In : *Dans le bois de la langue*. Éditions Teper, Paris, pp. 229-230
- RASTIER, F. (2007). « *Éloge paradoxale du plurilinguisme* ». In : *Texto !*, Vol. XII, N°3, juillet 2007

mercredi 5/07 (9h30-12h30)

L'écriture créative

Formatrices : Brigitte Bonnefoy et Marie-Anne Rossignol

La pratique de l'écriture en FLE/S. Pourquoi intégrer des ateliers d'écriture ? Quels types d'atelier d'écriture est-il possible de créer ? Quels sont leurs apports en classe de langue ? Ce module permet aux enseignants de s'initier et/ou de consolider leur savoir-faire sur la pratique de l'atelier d'écriture en classe de FLE/S.

Nous présenterons le matin nos pratiques et montrerons comment développer la création d'ateliers d'écritures spécifiques en classe de FLE selon les tâches d'apprentissage visées, mais aussi des ateliers d'écriture pour sortir du cadre classique de la classe.

Une réflexion autour des questions suivantes sera menée en groupes : Quel public ? À partir de quel niveau ? Dans la classe de langue – en atelier ? Nous évoquerons aussi les problèmes rencontrés, freins, réticences et richesses. Quelles activités possibles ? Comment les créer ? Comment proposer une démarche actionnelle et communicative.

Bibliographie

- HUSTON, N. (1999) *Nord perdu*. Arles : Actes Sud.
KRISTOF, A. (2004) *L'Analphabète*. Carouge-Genève : éditions Zoe.
MIZUBAYASHI, A. (2011) *Une langue venue d'ailleurs*. Paris : Gallimard Folio.
- Outils :
- BARA, S., BONVALLET, A.-M., RODIER, C. (2011). *Écritures créatives*. Coll. Les outils malins du FLE. Grenoble : PUG.
DUSCHESNE, A. & LEGUAY, T. (1987). *Petite fabrique de littérature 1/2*. Paris : Editions Magnard.
HADDAD, H (2006). *Le Nouveau magasin d'écriture*. Paris : Zulma.
JACKSON G. et autres, (1994). *Si tu t'imagines...* Atelier de littérature, lecture, écriture. Paris, Hatier/Didier.
JAY, E. (2022). *Ateliers d'écriture créative*. Pyramyd Éditions
PIMET, O. & BONIFACE, C. (1999). *Ateliers d'écriture, mode d'emploi*, ESF éditeur, Issy-les-Moulineaux, 231 p.
STACHAK, F. (2004) *Écrire, un plaisir à la portée de tous*. Paris : Edition d'organisation.

Ouvrages complémentaires (autour de la marche, de l'écriture itinérante)

- DJEBAR Assia (2008), *Ombre sultane*, Livre de poche.
ELKIN Lauren (2019), *Flâneuses*, Hoebeke.
NESCI Catherine (2007), *Le Flâneur et les Flâneuses*, éd. Uga.
SOLNIT Rebecca (2022), *L'Art de marcher*, éd. De l'Olivier.
THOMAS Chantal (2020), *Café Vivre*, éd. du Seuil.

mercredi 5/07 (13h-18h)

Atelier d'écriture créative itinérante au Château La Coste

Formatrice : Marie-Anne Rossignol

La journée sur les pratiques d'écriture se poursuivra l'après-midi au Château La Coste.



Situé au coeur d'un domaine viticole de 200 hectares cultivé en agriculture biologique, ce centre d'art et d'architecture sera le décor inspirant d'un atelier d'écriture créative hors les murs. Entre jardins de sculptures et champs de raisins, nous mettrons en pratique ce que nous aurons vu le matin lors d'activités d'écriture itinérantes.



Jeudi 6/07 (9h30-12h30)

Créativité et phonétique

Formatrice : Christelle Berger



*Et si...la phonétique, tik, tik,
se travaillait tout simplement !
en bougeant, en chantant !
En toute classe et en tout lieu
On apprend avec des jeux
Pour parler, c'est beaucoup mieux !*

Dans cet atelier, nous réviserons les fondements théoriques de la phonétique et de la prosodie à travers des activités dynamiques, créatives et expressives pour favoriser la répétition, la spontanéité et la correction.

Bibliographie

ABRY, D. & VELDEMAN-ABRY, J. (2007) La phonétique. Audition, prononciation, correction. Paris : CLE International.
BRIET, G. ; COLLIGE, V. ; RASSART-EECKHOUT, E. (2014). La prononciation en classe. Grenoble : Presses Universitaires de Grenoble.
KANEMAN-POUGATCH, M. & PEDOYA, E. (1989). Plaisirs des sons, Didier-Hatier, 4 cassettes.
LAURET, B. (2007). Enseigner la prononciation du français : questions et outils. Paris : Hachette.
WEBER, C. (2013). Pour une didactique de l'oralité. Enseigner le français tel qu'il est parlé. Paris : Didier – Collection Langues et didactique.

Sitographie

- Sketches et *conférencenettes* de Régine Llorca
<http://www.youtube.com/user/rllorca100>
- Site formation phonétique corrective
http://www.lb.refer.org/fle/cours/cours1_CO/phon/cours1_ph04.htm



jeudi 6/07 (13h30-17h30)

Poésure et peinture*

Formatrice : Catherine Ricoul

Il s'agira d'une part de découvrir des pratiques artistiques et littéraires à la croisée des arts "entre poésie et peinture", de Guillaume Apollinaire à nos jours et d'autre part de mettre en pratique son imaginaire dans un atelier d'art plastique et de réaliser une production personnelle et/ou collective d'un travail « à la manière de... » : Réalisation de tableaux-poèmes, de poèmes-dessins en utilisant les techniques de découpage et collage, caviardage, palimpseste, recouvrement, tampons... et en jouant sur les matières, les couleurs, le volume... Enfin, il s'agira de réfléchir et de mettre en commun les manières de transposer certaines des techniques et activités dans le cadre de son propre enseignement.

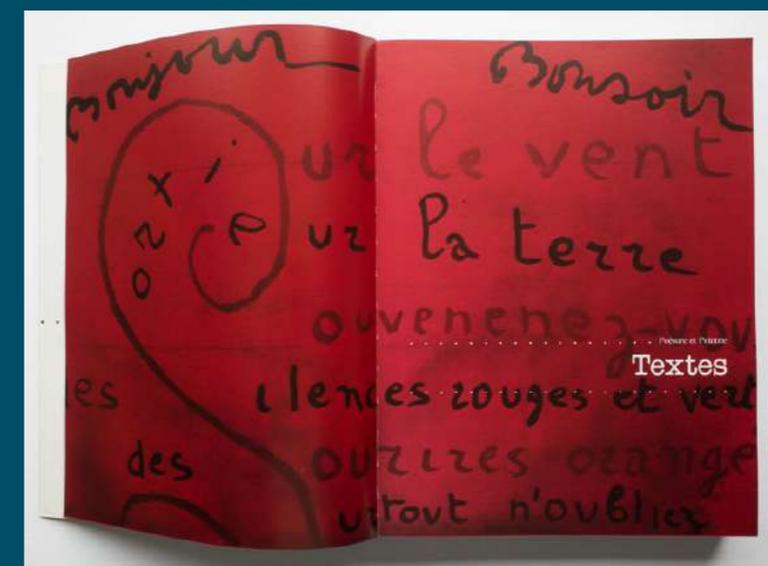
* Expression inventée par l'artiste DADA allemand Kurt Schwitters et traduite ainsi en français. En allemand "Dichterei und Malung" » issus des termes Dichtung (Poésie) et Malerei (peinture)

Bibliographie :

GEINOZ, P. (2014). *Relations au travail. Dialogue entre poésie et peinture à l'époque du cubisme, Apollinaire, Picasso, Braque, Gris, Reverdy*. Paris : Droz.
QUENEAU, R. (1961). *Cent mille milliards de poèmes*. Paris : Gallimard.

Dossier « La poésie à l'école », disponible sur Eduscol :
https://cache.media.eduscol.education.fr/file/ecole/86/1/dossier-poesie_113861.pdf

Une bibliographie et sitographie détaillées seront données à l'issue de la séance.



vendredi 7/07 (9h30-12h30)

Expressions orales

Formatrice : Alette Lauginie

Souvent, dans une classe de langue, les apprenants n'activent que le haut de leur corps : ils apprennent par leur bouche et leurs oreilles (pour les activités orales), leurs yeux (pour lire) et leur main (pour écrire) ; ils sont le plus souvent assis dans un espace vraiment peu authentique, quant aux échanges linguistiques.

Mettre en place des activités théâtrales en classe a une visée vraiment actionnelle dans le sens où les apprenants vont chacun choisir un personnage et lui donner une existence dans leur corps et leur esprit, une voix, un corps, une mobilité dans un espace créé ensemble. C'est une aventure formidable où chacun compte sur le groupe et où le groupe compte sur chacun : il y a donc une responsabilité partagée pour que ces projets aboutissent sur un spectacle de qualité.

Beaucoup d'activités d'échauffement sont importantes pour créer le groupe, pour mieux respirer, pour placer sa voix et la projeter, pour améliorer sa confiance en soi dans sa personnalité, mais aussi dans sa façon de parler, sa prononciation, sa façon de bouger, d'interagir. Tous les ateliers commencent par cette phase avant un travail sur un texte à mettre en scène.

Durant cet atelier qui se déroulera au théâtre Vitez d'AMU, je vous proposerai des activités d'échauffement pour que vous puissiez en mesurer l'intérêt. Ensuite, nous travaillerons sur plusieurs textes de différents types que nous mettrons en voix, en corps et en scène. Peut-être pourrez-vous en donner une représentation dans la salle du Théâtre *Ainsi de Suite* où nous irons le vendredi en fin de journée !

Bibliographie

- CORMANSKI, A. (2005). Techniques dramatiques : activités d'expression orale. Paris : Hachette Fle.
- HINGLAIS, S. (2001). Enseigner le français par des activités d'expression et de communication. Retz.
- LECOQ, J. (1997). Le corps poétique, un enseignement de la création théâtrale. Arles : Actes Sud.
- MORRISON, C. (2000). 35 exercices d'initiation au théâtre, vol 1 : le corps, vol 2 : La voix, le jeu. Arles : Actes Sud Junior.
- PAYET, A. (2010). Activités théâtrales en classe de langue. Paris : Cle International.
- PIERRE, M. & TREFFANDIER, F. (2012). Jeux de théâtre. Les outils malins du fle.
- PIERRA, G. (2006). Le corps, la voix, le texte. Paris : L'Harmattan.
- RYNGAERT, J.-P. (1991). Le jeu dramatique en milieu scolaire. Bruxelles : De Boeck Université.
- WEISS, F. (2002). Jouer, communiquer, apprendre. Paris : Hachette.

vendredi 7/07 (13h30-15h30)

Créativité et "point langue" : Grammaire ludique et créative

Formatrice : Alette Lauginie

Rien de plus ennuyeux qu'un cours de grammaire....

sauf si on propose aux apprenants, dans une démarche inductive, de « créer » les règles à partir de l'observation de phrases que l'on a élaborées avec soin, sauf si on les entraîne à parler ou à écrire à partir de leur imaginaire en les guidant dans une voie grammaticale qu'ils ne soupçonnent pas, sauf si on joue avec les mots, avec les sons, avec les images pour « morphologiser et syntaxer » !!

En effet, le fait d'avoir participé à la conception de différents types de manuels de FLE et plus de 30 ans d'expérience imposent de se poser la question de la grammaire avec dynamisme et clarté pour trouver toujours du plaisir à l'enseigner... Nous ferons plusieurs activités adaptées à des niveaux différents, à partir de « matrices » que vous pourrez concevoir et fabriquer, afin qu'elles soient parfaitement adaptables à vos besoins pédagogiques.

Bibliographie

- CAPELLE, G. & GRELLET, F. (1982). C'est facile à dire ! Paris : Hatier.
- CARE J.M., DEBYSER F. (1978). Jeu, langage et créativité : les jeux dans la classe de français. Paris : Hachette.
- DENISSE, M. & LAUGINIE, A. (2015). Il était une fois des contes. Grenoble : PUG.
- PACTHOD, A. & ROUX, P.Y. (1999). 80 fiches pour la production orale en classe de FLE. Paris : Didier.
- ROESCH, R. & CHALARON, M.-L. (1990). La grammaire autrement. Grenoble : PUG.
- WEISS, F. (2002). Jouer, communiquer, apprendre. Paris : Hachette.
- YAICHE, F. (2008). Photos-Expressions. Paris : Hachette.
- + https://padlet.com/aliette_lauginie/padlet-grammaire-ludique-j5g3vnm5ekh1fvr4/wish/930810125

vendredi 7/07 (16h-17h30)

théâtre
compagnie
ainsidesuite
ainsidesuite

Rencontre au théâtre *Ainsi de Suite* - avec Claude Pelopidas

lundi 10/07 (9h30-12h30)

Pédagogie différenciée et créativité de l'enseignant

Formatrice : Catherine David

Les classes multi-niveaux en FLE/S sont de plus en plus représentées à l'étranger. Pas assez d'élèves pour faire une classe, arrivée tardive d'apprenants dans le cursus FLE au collège ou au lycée, cours thématiques à l'université qui rassemblent des étudiants de niveaux différents, etc. Cette hétérogénéité, qui peut être inter-individuelle (entre les apprenants) ou intra-individuelle (un même apprenant n'a pas les mêmes aptitudes dans les compétences langagières), remet en question l'organisation d'une unité didactique "classique" car elle pousse l'enseignant à différencier sa pédagogie. L'enseignant, tout comme l'apprenant, doit faire preuve de créativité pour mener à bien le projet d'enseignement/apprentissage. Créativité entendue ici non seulement comme rapport plus libre à la langue et à la progression mais encore comme création et mise en place de projets originaux et stimulants, capables de faire participer toute la classe quels que soient les niveaux, afin de mettre en valeur la diversité des apprenants. La pédagogie actionnelle, inscrite dans une réflexion plus large sur la pédagogie de projet, permettrait peut-être de relever ce défi.

L'atelier propose de repenser les notions d'hétérogénéité et de diversité en classe de FLE, il explore les atouts de l'approche actionnelle par rapport à cette problématique, propose des exemples de projets et invite les participants à construire une tâche pour une classe multi-niveaux en FLE.

Bibliographie :

BRU, M. & NOT, L. (1987). *Où va la pédagogie de projet ?*. Toulouse : Editions universitaires du Sud
CAPRON PUOZZO, I. (dir.) (2016). *La créativité en éducation et formation*. Paris: De boeck
DAVID, C. & ABRY, D. (2018). *Classes multi-niveaux et pédagogie différenciée en FLE*. Paris : Hachette
PUREN, C. (2006). « *De l'approche communicative à la perspective actionnelle* ». In : *Le français dans le monde*, n°347, Paris : Clé international
ROBERT, J.-P., ROSEN E., REINHART, C. (2011). *Faire classe en FLE, une approche actionnelle et pragmatique*. Paris : Hachette
ROSEN, E. (Dir) (2009), *L'approche actionnelle dans l'enseignement des langues, onze articles pour mieux comprendre et faire le point*. Barcelone, Maison des Langues



lundi 10/07 (14h30-16h30)

Créativité et "point langue" : Le lexique en chanson

Formatrice : Nicole Larger

« *Je chante, je chante soir et matin, je chante sur mon chemin (...)* »

Charles Trenet



Source de plaisir et de motivation en classe, la chanson est un support privilégié pour enrichir le lexique. Dans cet atelier, nous verrons comment développer la créativité des apprenants à travers des activités interactives et ludiques autour de la chanson.

Bibliographie

GOURVENNEC, L. (2017). *Parole et musique : le français par la chanson*, collection F, Hachette
PRUVOST, J. (1999). *Lexique et vocabulaire : une dynamique d'apprentissage*, *Etudes de linguistique appliquée* 116. pp 395
TREVILLE M.-C. (2000). *Vocabulaire et apprentissage d'une langue seconde*, Les Editions LOGIQUES
VORGER, C. ; ABRY, D. ; BOUCHOUÉVA, K. (2016). *Jeux de slam, Les outils malins du FLE*, PUG



mardi 11/07 (9h30-12h30)

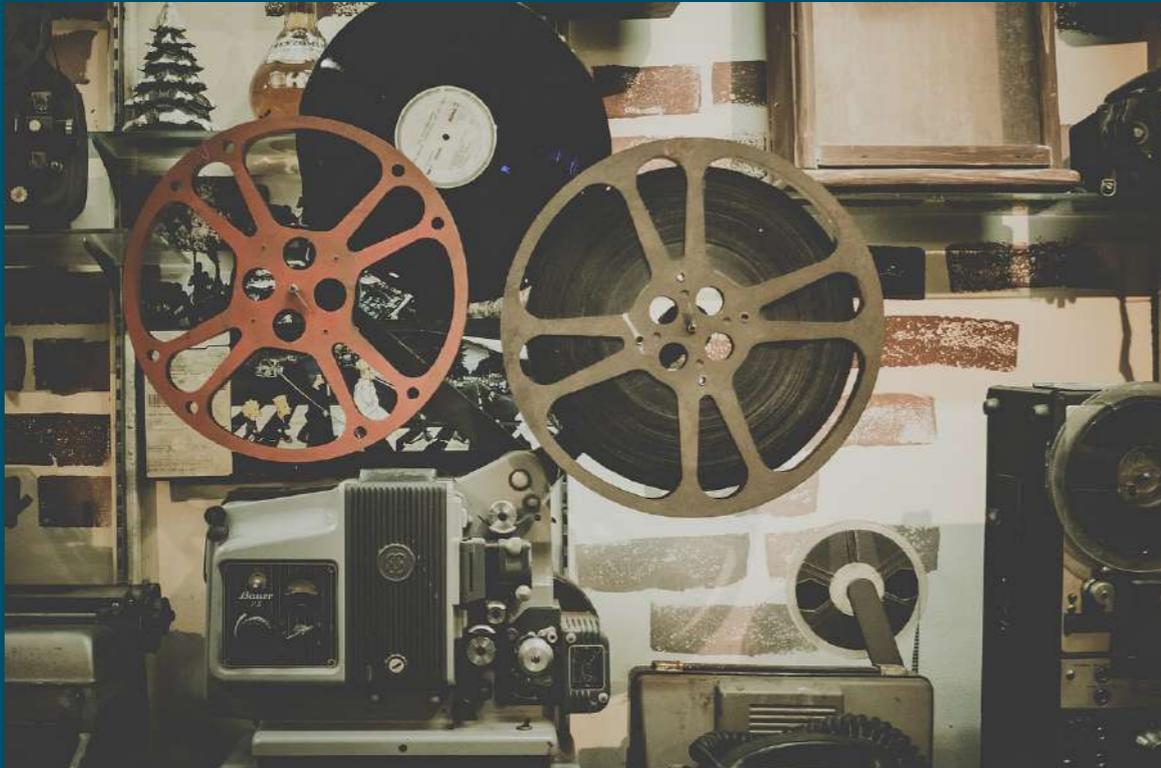
Élaborer un projet cinéma en classe de FLE

Formatrice : Christelle Combe

Apprendre à lire l'image mobile et maîtriser la base du lexique cinématographique, s'initier à la pédagogie de projet, découvrir l'écriture de scénario, le tournage et le montage vidéo, concevoir un projet pédagogique autour de la réalisation d'un court métrage et participer à un festival international de films francophones : tels sont les objectifs de ce module qui s'adresse à tout enseignant soucieux de diversifier ses pratiques de classe et d'engager ses élèves dans une pédagogie de projet. Ce module proposera des contenus théoriques mais donnera aussi lieu à la production collective de projets pédagogiques intégrant la production d'un court-métrage adapté au contexte des participants. L'ensemble des travaux produits dans le cadre de ce module de formation pourront être mutualisés.

Bibliographie

- BORDALLO, I. & GINESTET, J. P. (2006). *Pour une pédagogie du projet*. Paris : Hachette éducation.
- MERCIER, C. (Dir.) (2009). *Le cinéma en classe de français*. In : Revue de didactique et de pédagogie du français, N°51. Lille : ARDPF.
- VANOYE, F. ; FREY, F. ; GOLIOT-LÉTÉ, A. (2009). *Le cinéma*. Paris : Nathan



mardi 11/07 (13h30-16h30)

Créativité et traduction littéraire : Vers le dialogue interculturel

Formatrice : Amélie Leconte

Alors que la pratique de la traduction littéraire se heurte, chez certains enseignants, à une certaine réticence (notamment due au recours à la langue première des apprenants de FLE), nous tenterons dans ce module de réhabiliter cette pratique entendue comme un lieu privilégié de rencontre avec soi et d'expérience de l'altérité. Nous entendons l'altérité au sens de Berman dans *l'Épreuve de l'étranger* (1984). Ce livre majeur renvoie explicitement à un commentaire de Heidegger sur un poème de Hölderlin (*Erfahrung des Fremden*). Selon Berman, « [p]arler de traduction, [...] c'est parler du rapport du Propre et de l'Étranger ». Il s'agit d'une expérience qui nous fait sortir de nous-mêmes, qui nous jette hors de nous-mêmes, quelque part où nous allons rencontrer l'autre qui va nous altérer et en même temps nous apprendre à mieux nous connaître. La traduction littéraire en tant qu'expérience sensible fait exactement le même parcours, elle apporte une double connaissance, de soi et de l'autre. Nous poserons les jalons théoriques permettant de mieux comprendre les enjeux de la pratique de la traduction dans les processus d'apprentissage d'une langue étrangère, enjeux linguistiques, culturels, éthiques. Puis nous réfléchirons alors à des pistes d'exploitation pédagogique avec différents types de public d'apprenants du FLE.

Bibliographie

- BERMAN, A. (1984). *L'épreuve de l'étranger*. Culture et traduction dans l'Allemagne romantique, Paris : Gallimard
- BENJAMIN, W. [1926] (2000). *La tâche du traducteur*. In : Œuvres, t. 1. Paris : Gallimard
- LAVAUULT, E. (1998). Fonctions de la traduction en didactique des langues. Apprendre une langue en apprenant à traduire. Paris : Didier Érudition
- MESCHONNIC, H. (2007). Ethique et politique du traduire. Lagrasse : Verdier
- MOUNIN, G. [1963] (1990). Les problèmes théoriques de la traduction. Paris : Gallimard
- PUREN, C. (1995) « Pour un nouveau statut de la traduction en didactique des langues ». *Les langues modernes*, 1, 7-22.
- ROLLO, A. (2016). « La traduction : un atout en didactique des langues ». *Les langues modernes*, 1, 82-85.
- TODOROV, T. (1989). Nous et les autres. La réflexion française sur la diversité humaine. Paris : Seuil
- VENUTI, L. (1998). The Scandals of Translation. Towards an Ethics of Difference. London and New York : Routledge

« La visée même de la traduction – ouvrir au niveau de l'écrit un certain rapport à l'Autre, féconder le Propre par la médiation de l'Étranger – heurte de front la structure ethnocentrique de toute culture, ou cette espèce de narcissisme qui fait que toute société voudrait être un Tout pur et non mélangé. (...) Mais d'autre part, la visée éthique de la traduction s'oppose par nature à cette injonction : l'essence de la traduction est d'être ouverture, dialogue, métissage, décentrement. Elle est mise en rapport, ou elle n'est rien. »

Antoine Berman, L'épreuve de l'étranger, 1984



Festival d'Avignon (mercredi 12 juillet)



jeudi 13/07 (9h30-12h30)

Jeux et créativité

Formatrices : Catherine David & Mina Greatti

« C'est un homme sérieux, il passait son temps à jouer », disait Lewis Carroll. Le jeu en classe de langue détend, amuse, divertit. Il n'en reste pas moins un merveilleux outil d'apprentissage de la langue étrangère. Car le jeu et la langue sont intimement liés à travers le pouvoir créatif du langage, et cette réflexion remonte à l'Antiquité. En didactique des langues, la réflexion sur les vertus du jeu dans les dispositifs pédagogiques remonte aux années 70. Il s'agit d'inscrire le jeu dans une démarche pédagogique personnalisée, partagée et sans cesse renouvelée" (Silva, 2008 : p. 9) et de "garder l'esprit léger face aux échecs de parcours" (Ibid. : p. 18). Le jeu permet de susciter le plaisir d'apprendre, de rendre certains exercices/activités plus motivantes tout en proposant à l'apprenant de devenir créatif en jouant sur et avec les mots, les idées, les structures, tout en collaborant avec ses pairs. Le jeu a des vertus pédagogiques car il mobilise à la fois une dimension cognitive, sociale et affective.



Quel est le lien entre la pratique du jeu en classe de FLE et l'enseignant/apprenant créatif. Quelles activités ludiques permettent de travailler telle compétence et/ou tel objectif langagier ou discursif ? Comment exploiter pédagogiquement des jeux de société authentiques (UNO, Monopoly, Cartes...) en classe de FLE/S ? Enfin comment inciter l'apprenant à créer lui-même son jeu ? Tels sont les 4 axes qui seront abordés dans cet atelier.

Bibliographie

- CARÉ, J-M. & DEBYSER, F. (1991). *Jeu langage et créativité, les jeux dans la classe de français*. Paris : Hachette
- SILVA, H. (2008). *Le jeu en classe de langues*. Paris : Clé international
- SILVA, H. & LOISEAU, M. (coord.) (2016). « *Jeu(x) et langue (s) : avatars du ludique dans l'enseignement/apprentissage des langues* ». In : *Le Français dans le monde, Recherches et applications*, n°59. Paris : Clé international.
- WEISS, F. (2002). *Jouer, communiquer, apprendre*. Paris: hachette

+ dans la collection PUG, les outils malins : *La grammaire en jeux, Jeux de Slam, Jeux de théâtre, Jeux de rôle* : <https://www.pug.fr/collection/71/les-outils-malins-du-fl>

+ ELI FLE, collection Jeux didactique FLE : <https://www.elionline.com/eng/catalogue-fran%C3%A7ais-fle/>

+ blog de Jean-Michel Zakhartchouk : « jouer en classe » : <http://blog.educpros.fr/Jean-Michel-Zakhartchouk/2013/12/17/on-nest-pas-a-lecole-pour-jouer/>



Hôtel de Caumont (jeudi 13 juillet)



UNIVERSITÉ D'ÉTÉ 2023

PROFIL DES FORMATEURS



L'ÉQUIPE PÉDAGOGIQUE

Christelle Berger (SUL, AMU)
Brigitte Bonnefoy (SUL, AMU)
Christelle Combe (Dep. FLE, AMU)
Catherine David (SUL, AMU)
Mina Greatti (SUL, AMU)
Nicole Larger (SUL, AMU)
Aliette Lauginie (SUL, AMU)
Amélie Leconte (Dep. FLE, AMU)
Claude Pelopidas (SUL, AMU)
Paul Pouzergues (IUT, AMU)
Catherine Ricoul (SUL, AMU)
Marie-Anne Rossignol (SUL, AMU)
Marion Tellier (Dép. FLE, AMU)

Christelle Berger

SUL, AMU

Enseignante de FLE depuis 15 ans, formatrice de formateurs, je suis spécialisée en phonétique et phonie-graphie. J'ai publié en 2020, le livre Focus Phonie-Graphie, chez Hachette, en collaboration avec Dominique Abry. Après avoir quitté le CUEF de Grenoble, j'ai rejoint depuis deux ans l'équipe du SUL, où je peux développer des ateliers hebdomadaires de phonétique et de phonie-graphie, en parallèle des cours de langue.

Brigitte Bonnefoy

SUL, AMU

Brigitte Bonnefoy, après une thèse de doctorat sur Antonin Artaud, part en mission pour le Ministère des Affaires Étrangères en Hongrie où elle enseignera la littérature entre 92 et 98, d'abord dans un lycée bilingue où elle va animer un atelier de théâtre et d'écriture théâtrale, et concevoir un spectacle qui reçoit le prix de la création au Festival international du théâtre lycéen à Pécs (prononcé Pétche).

Elle sera ensuite affectée à la renommée Université des Sciences Économiques de Budapest, et parmi ses autres fonctions, elle crée un atelier d'écriture qu'elle conduit durant 4 années. De retour en France, elle continue l'expérience dès 2000 au sein de notre université. Cet atelier a été présenté à Taiwan (Université de Fujen) en 2014. Elle poursuit, grâce à sa pratique, une réflexion toute personnelle sur l'acte d'écriture en FLES et la pédagogie créative.

Christelle Combe

Département de FLE, AMU

Christelle Combe est maîtresse de conférences en Didactique Des Langues et du Numérique à Aix-Marseille Université, au département de Français Langue Étrangère et membre du Laboratoire Parole & Langage (UMR 7309). Elle a auparavant enseigné le français langue étrangère, maternelle et seconde dans des contextes divers (en Turquie, en Guyane française, au Brésil, à Madagascar et au Centre de Linguistique Appliquée de Besançon). Elle a animé de nombreuses formations de formateurs et été responsable d'une classe à Projet Artistique et Culturel Cinéma à Madagascar pendant 4 ans.

Catherine David

SUL, AMU

Catherine David est formatrice de formateurs en FLE/S et maîtresse de conférences en didactique du FLE/S au Service Universitaire de l'Université Aix-Marseille depuis 2017. En 2019, elle a créé le SUPFLES avec Amélie Leconte.

Après 3 ans à Londres où elle poursuit des études de philosophie britannique et enseigne le français au Lycée Français et à l'Institut Français, elle fait le choix de se consacrer au français langue étrangère. Elle est recrutée par le Centre universitaire d'études françaises (CUEF) de Grenoble. De 2005 à 2017, elle y enseigne la langue française à tous les niveaux, anime divers ateliers thématiques et effectue de nombreuses formations de formateurs en FLE/S à l'étranger (Chine, Russie, Europe centrale, Amérique du Sud). Elle s'intéresse tout particulièrement aux classes de FLE/S multilingues et multi-niveaux et à toutes les questions relatives à l'hétérogénéité des apprenants au sein d'une même classe. Elle soutient un doctorat en 2013, sous la direction de Jean-Pierre Cuq et Dominique Abry, qui porte sur la gestion des classes multilingues et multi-niveaux en FLE/S. Elle est l'auteure de *Pédagogie différenciée et classes multi-niveaux* (Hachette, 2018). Depuis 2017, elle poursuit ses recherches sur cette problématique au sein du Laboratoire Parole et Langage, à Aix-en-Provence.

Mina Greatti

SUL, AMU

Elle vit entre la Corse, Aix en Provence, Paris, Lyon, après avoir enseigné pendant 15 ans dans plusieurs pays. Elle occupera diverses fonctions, lectrice, attachée linguistique, directrice pédagogique; traductrice, professeur de FLE dans des universités en France et à l'étranger. Elle travaille pendant trois ans sur son doctorat en acquisition des langues, pour finalement s'intéresser au cognitif, aux représentations et à l'affect dans l'apprentissage d'une langue étrangère. Actuellement enseignante à l'université d'Aix Marseille, elle aime à emmener les étudiants hors les murs. Maman de deux enfants dyslexiques, les difficultés d'apprentissage restent pour elle un défi qu'elle cherche toujours à combattre.

Nicole Larger

SUL, AMU

Nicole Larger découvre sa passion pour le Français Langue Etrangère alors qu'elle effectuait un stage en Allemagne dans le cadre de sa maîtrise LEA (Langues étrangères appliquées). De retour en France, elle change de filière et obtient une maîtrise FLE (Master 1) puis un D.E.A (Master 2) en Didactique du FLE à l'Université Paul Valéry à Montpellier. Passionnée par le lexique, elle se spécialise dans ce domaine et soutient une thèse « *Pour une méthodologie intégrative et modulable du lexique en FLE* » en 2004 à l'Université Stendhal de Grenoble. Parallèlement à son travail de recherche, elle co-écrit un livre aux éditions Clé International- *Vocabulaire expliqué du Français*. De 2007 à 2020, elle travaille en Alliance Française, en tant que professeure, formatrice de formateurs, puis responsable pédagogique. Durant cette période, elle anime de nombreuses formations à l'étranger (Maroc, Pologne, Ukraine, Chili, République Tchèque, Suisse). Forte de plus de 25 ans d'expérience, Nicole Larger est maintenant formatrice indépendante. Elle intervient auprès de publics variés en entreprise et dans les milieux associatifs, et est en cours d'élaboration d'une méthode de FLE pour SAMIR Editeurs. Depuis 2021, elle est chargée de cours au SUL (Service Universitaire des Langues) et au service ALLSH de l'université Aix-Marseille.

Aliette Lauginie

SUL, AMU

Après plus de 30 ans de migrations géographiques (en France et jusqu'en Thaïlande) et professionnelles (prof de lettres, documentaliste, prof de FLE, attachée linguistique, responsable des examens, formatrice de formateurs), elle est arrivée au SUL d'Aix où elle enseigne dans le cadre du DUEF la langue française, mais aussi la littérature et anime des ateliers théâtre. Les mises en voix et en corps sont pour elle un lieu de créativité merveilleux car elles engagent l'être dans sa globalité physique et spirituelle mais aussi l'être avec les autres : elle vit cette réalité dynamique et dynamisante en tant que conteuse et aussi toutes les fois où elle met en scène des poèmes, des contes ou des pièces de théâtre avec des étudiants étrangers. Elle a collaboré à une méthode de FLE « A propos B1 » aux PUG en 2012 et a écrit, avec Manuelle Denisse « Il était une fois des contes » aux PUG en 2017, où des contes francophones deviennent sources d'activités multiples pour travailler toutes les compétences mille et une fois...

Amélie Leconte

Département de FLE, AMU

Après un parcours d'une dizaine d'années dédiées à l'enseignement du FLE, à la formation des enseignants de FLE et à la coopération culturelle, linguistique et éducative en Amérique latine et en Asie du Sud-Est, Amélie Leconte décide de se lancer dans l'aventure doctorale. Au Mexique, elle effectue, sous la direction de Louis-Jean Calvet, une thèse de doctorat sur la politique d'éducation bi-plurilingue et interculturelle en territoire indigène. De retour en France, elle est d'abord attachée temporaire d'enseignement et de recherche à l'Université de Nice puis recrutée comme maîtresse de conférences à Aix-Marseille Université en 2017 (Laboratoire Parole et langage). Le contexte français l'amène vers de nouveaux terrains de recherche, notamment vers des problématiques relatives à la formation des acteurs de l'éducation accueillant des élèves allophones. Elle est membre du réseau scientifique international Poclande (Populations, Cultures, Langues et Développement) et de l'Observatoire du plurilinguisme africain. Dans ce dernier, elle est responsable du groupe de travail « Formation des enseignants ». Dans une perspective transdisciplinaire et ethnographique, elle explore les défis que pose la nécessaire gestion de la diversité linguistique et culturelle à nos sociétés et particulièrement à nos institutions scolaires.

Claude Pelopidas

SUL, AMU

Claude Pelopidas est enseignant de français langue étrangère au SUL depuis plusieurs années. Il est également Directeur artistique du Théâtre *Ainsi de Suite* à Aix. Il associe ainsi sa passion du théâtre et ses ateliers de FLE et propose chaque année aux étudiants internationaux de créer une pièce de théâtre qui rencontrent toujours un grand succès. www.ainsidesuite.com

Paul Pouzergues

IUT, AMU

Paul Pouzergues est ingénieur pour l'enseignement numérique à l'IUT d'Aix-Marseille, il anime depuis 2011 des formations sur l'animation de classe grâce aux nouvelles technologies. En parallèle, il élabore depuis 2015 des ressources numériques pour la maison d'édition Hachette FLE. Depuis 2020, il prépare une thèse de doctorat sous la direction de Nuria Gala et Catherine David (Laboratoire Parole et langage, CNRS) : « Analyse et mise en place d'un dispositif hybride pour répondre à l'hétérogénéité des niveaux dans l'enseignement/apprentissage du FLE en milieu universitaire. Analyse didactique d'une recherche action »

Catherine Ricoul

SUL, AMU

Passionnée par les langues et les arts, Catherine Ricoul est artiste plasticienne et enseignante de FLE. Germaniste de formation, titulaire d'un DEA en littérature et civilisation germaniques, elle a en 2000, complété sa formation par une maîtrise de français langue étrangère à l'université de Grenoble, puis en 2013 par un master d'ingénierie pédagogique multimédia de l'université des Sciences de Lille, ce qui fait d'elle une fine utilisatrice et connaisseuse des outils numériques, que ce soit pour la création ou la communication. Depuis 2002, elle enseigne le français langue étrangère à l'université d'Aix-Marseille.

Elle a encadré des formations à destination d'enseignants de FLE autour des pratiques de classe et a mené des ateliers artistiques avec différents publics : jeunes, adolescents, détenus...

En parallèle, elle mène une carrière d'artiste plasticienne (photographie, collage, peinture, poésie visuelle en français, allemand et anglais, livres-objets...). Sa technique est avant tout une exploration combinatoire : photo, peinture, écriture et cut-up s'incorporent, se juxtaposent, le tout dans une esthétique graphique et poétique, à la croisée de boîtes à mots, de photos, au jeu intrigant du hasard, des mots, des images, des mains et de la pensée.

Depuis 2014, elle se tourne vers la réalisation de courts-métrages documentaires dans le cadre du projet «Berlin à contre-courant/Berlin gegen den Strom» dont elle est l'initiatrice. En avril 2017 elle a été lauréate de la fondation Ecart Pomaret pour développer ce projet. Actuellement, elle travaille sur des films d'animation - poétiques et pour enfants - réalisés grâce à la technique du stop motion.

Marie-Anne Rossignol

SUL, AMU

La littérature, le cinéma, les arts comme précieux médium de découverte et d'ouverture culturelle.

Diplômée en FLE, Littérature Comparée et Lettres Modernes, Docteure es Lettres (Titre de la thèse : Marguerite Yourcenar et le Japon – mars 2023), enseignante de FLE depuis plus de vingt ans (universités et écoles de langue), spécialisée en littérature, cinéma et arts, Marie-Anne Rossignol est tournée, par intérêt personnel, vers les arts qu'elle a toujours eu à cœur d'intégrer à son enseignement, considérant comme fondamentale, l'approche plaisir de l'enseignement de la langue. Elle a dispensé et dispense des cours de langue à tous les niveaux et propose des ateliers d'écriture du niveau débutant au niveau avancé, ateliers dont la forme a évolué au fil des années et s'est enrichie par la pratique et la recherche. Après une première approche de l'apport de l'utilisation du théâtre en collège (adaptation d'œuvres littéraires lues puis jouées par les collégiens, animatrice et créatrice du club théâtre), elle constate également l'intérêt de l'intégration de micro-activités ludiques au sein de chaque cours, l'approche plaisir de l'apprentissage de la langue étant au centre de sa pédagogie. Formée en FLE à l'Université d'Aix-Marseille où elle enseigne depuis plus de quinze ans, elle a été directrice-adjointe du service (SUFLE puis SUL) de 2016 à 2022. Elle adopte l'approche communicative et intègre ses coups de cœur artistiques à ses cours, diffusant les informations culturelles au même titre que les points grammaticaux ou phonétiques.

Marion Tellier

Département de FLE, AMU

D'abord enseignante de FLE puis d'anglais (auprès de jeunes publics), Marion Tellier rédige sa thèse de doctorat qu'elle soutient en 2006, à l'Université Paris 7, sous la direction d'Elisabeth Guimbretière. Son travail de recherche porte alors sur l'utilisation de la gestuelle dans l'enseignement des langues aux enfants. Progressivement, elle développe le concept de geste pédagogique et l'étudie sous différents aspects : ses fonctions dans le discours pédagogique, son effet sur l'apprentissage des langues ou encore son développement chez les jeunes enseignants. Recrutée comme maître de conférences à Aix Marseille Université en 2007 puis comme professeure des universités en 2016, Marion Tellier est affiliée au Laboratoire Parole et Langage (UMR 7309) où elle a co-dirigé une équipe de recherche entre 2011 et 2016. Elle enseigne au sein du département de FLE dont elle est la directrice depuis 2015. Marion Tellier a dispensé de nombreuses formations d'enseignants sur le geste pédagogique, le corps dans la classe, les activités ludiques et la dynamique de groupe. Elle a co-édité deux ouvrages : *Le Corps et la voix de l'enseignant : théorie et pratique* avec Lucile Cadet en 2014 (Ed. Maison des Langues) et *Enseigner l'oral en ligne : une approche multimodale* avec Nicolas Guichon en 2017 (Ed. Didier).

UNIVERSITÉ D'ÉTÉ 2023

LA VILLE :

AIX-EN-PROVENCE

La ville d'Aix-en-Provence

Aix-en-Provence, souvent mentionnée comme la ville aux mille fontaines, se trouve au sud de la France, à quelques kilomètres au nord de Marseille et de la Méditerranée. La ville se situe au coeur d'une région célèbre pour ses ruines gallo-romaines et ses églises romanes, sa beauté naturelle, ses marchés provençaux et son climat estival. Aix-en-Provence se situe au pied de la montagne Sainte-Victoire, le sujet de nombreuses peintures de Paul Cézanne.

Retrouvez l'agenda culturel du mois de juillet sur le site de l'[office du tourisme d'Aix-en-Provence](#)

Un guide sur Aix-en-Provence et la région : [Le guide du routard](#)



Croquis aquarellé, Aix-en-Provence, le Cours Mirabeau © Guy Moll, 2011



L'université d'été SUPFLES a lieu au Service universitaire des langues (SUL) sur le Campus Schuman d'Aix-Marseille Université à Aix-en-Provence.

Le campus d'Aix-Marseille Université

Le campus d'Aix a été totalement rénové ces dernières années et dispose aujourd'hui d'installations modernes permettant des conditions de travail optimum. Des salles de classes équipées, des structures pour la vie culturelle, une nouvelle bibliothèque universitaire, des services de restauration. Notez que sur le site, vous trouverez les archives nationales d'outre-mer, regroupant les archives relatives à la présence coloniale française dans le monde. Ce fonds documentaire unique permet de se plonger dans l'histoire de la francophonie !

Le SUL est situé dans le bâtiment Porte du Campus, à l'entrée du campus.

UNIVERSITÉ D'ÉTÉ 2023

LE LIEU DU STAGE :

SUL - pôle FLE

Service universitaire des
langues

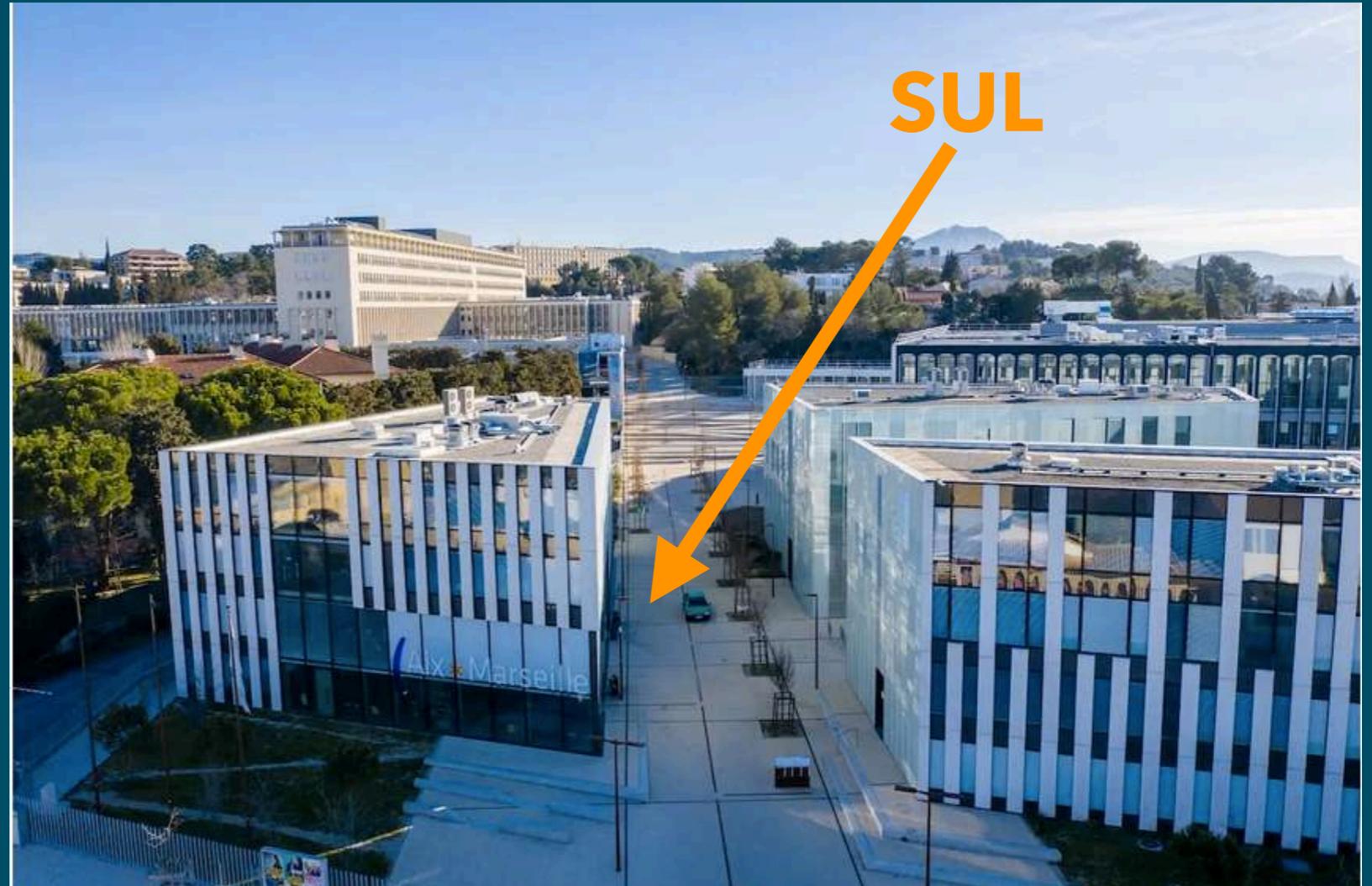
Bâtiment Porte

Faculté ALLSH

Aix-Marseille Université

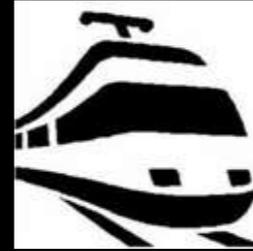
**29 Avenue Robert
Schuman**

13100 Aix-en-Provence



RENDEZ-VOUS LE LUNDI 3 JUILLET A 14H AU SUL !

Informations pratiques



UNIVERSITÉ D'ÉTÉ 2023

LE LIEU DU STAGE :

SUL - pôle FLE

Service universitaire des
langues

Bâtiment Porte

Faculté ALLSH

Aix-Marseille Université

**29 Avenue Robert
Schuman**

13100 Aix-en-Provence

Rejoindre le campus d'Aix

Pour venir en autobus (www.aixenbus.fr) :

- ligne A : Arrêt « Facultés » en provenance du centre-ville ([Plan de la ligne A](#))

Pour venir en train :

Attention, il existe à Aix-en-Provence une gare AIX-CENTRE (pour les trains sauf les TGV), et une gare AIX-TGV qui se trouve à une vingtaine de kilomètres de la ville.

- depuis la gare Aix-Centre : 10 à 15 mn à pied ou prendre la ligne A – Arrêt « Facultés »
- depuis la gare TGV une navette dessert la gare routière d'Aix-en-Provence (ligne 40) toutes les 15 à 30 minutes selon les plages horaires (trajet 15/20 mn). Une fois arrivé à la gare routière, rejoindre le campus à pied (environ 15 mn) ou prendre l'autobus A à l'angle de l'avenue Pierre-Brossolette jusqu'à l'arrêt Schuman.

Pour venir en avion :

- Aéroport Marseille-Marignane est desservi par une navette qui part de l'aéroport et vous dépose à la gare routière d'Aix dans le centre-ville. La navette part toutes les 30 mn de 5h30 à 23h30 et le trajet dure 35 mn.

Se repérer à Aix-en-Provence

**UNIVERSITÉ D'ÉTÉ
2023**

LE LIEU DU STAGE :

SUL - pôle FLE

Service universitaire des
langues

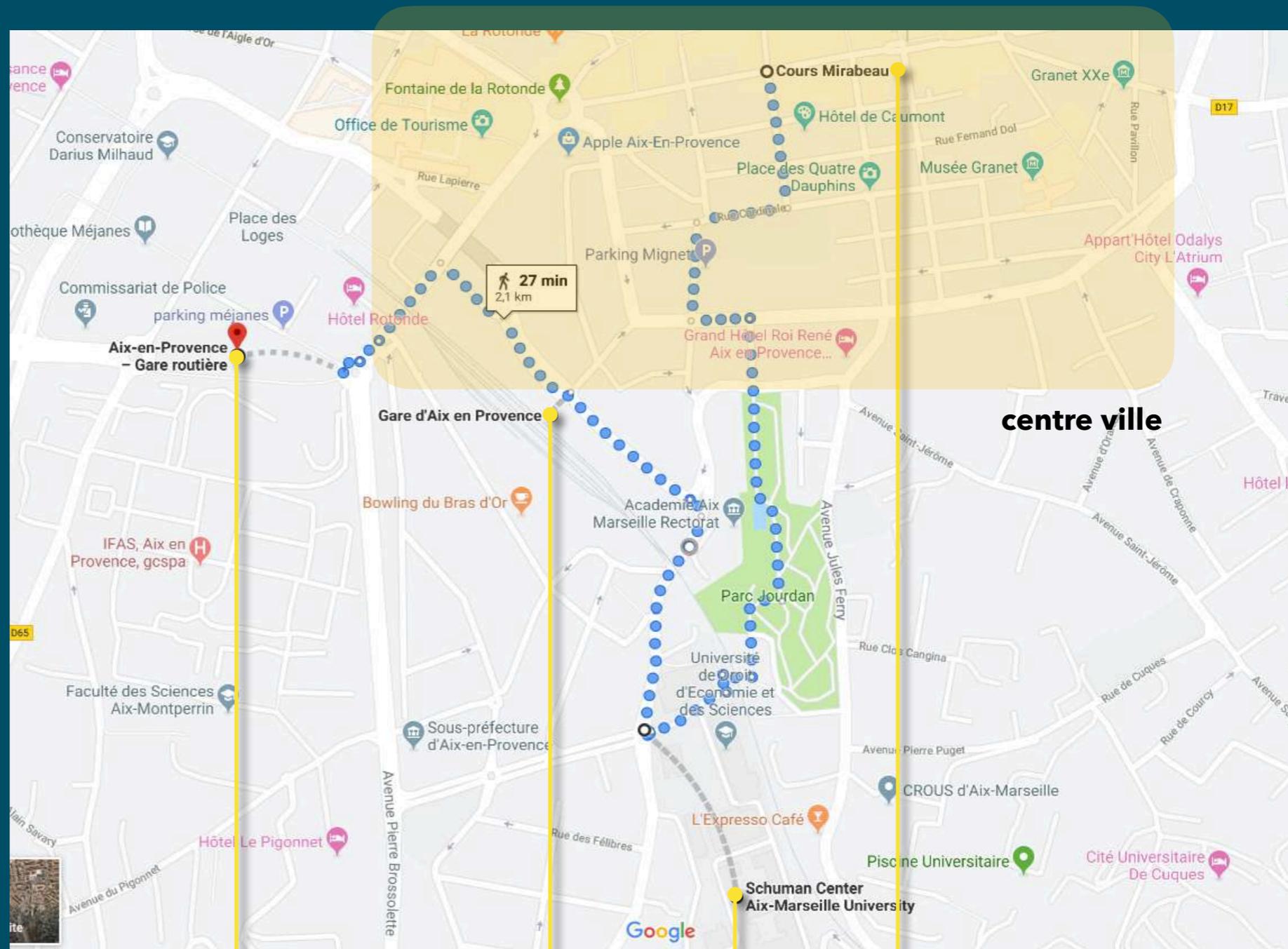
Bâtiment Porte

Faculté ALLSH

Aix-Marseille Université

**29 Avenue Robert
Schuman**

13100 Aix-en-Provence



gare routière

gare SNCF

SUL (Campus d'Aix)

Centre ville

UNIVERSITÉ D'ÉTÉ 2023

ÉQUIPE ADMINISTRATIVE AMU

Aix Marseille
université
Socialement engagée

SUPFLES

**Un grand merci à notre
équipe administrative !**

Yann Garcenot, Directeur, SUL
Catherine Malinge Mehdi, Directrice administrative, SUL
Sébastien Catalano et Audrey Tuccelli, Gestion, SUL
Josiane Manchon, Sophie Brahim, Edith Nioche, Scolarité, SUL
Annelise Coquillon, Certification et Communication, SUL
Marjorie Doublet, Administration RH, SUL
Souhila Griffi, Responsable pédagogique, CARLAM

Responsables du SUPFLES

Catherine David, Directrice adjointe aux formations, SUL
Amélie Leconte, Directrice du Département de FLE
catherine.david@univ-amu.fr ; amelie.leconte@univ-amu.fr

Le SUPFLES sur Internet :

<https://www.univ-amu.fr/fr/public/formations-de-formateurs>